

226



ZMLUVA O VÝPOŽIČKE č. 7/2024
podľa § 659 a nasl. Občianskeho zákonníka

medzi:

požičiavateľom: **Galéria umenia Ernesta Zmetáka v Nových Zámkoch – Ernest Zmeták Múvészeti Galéria, Érsekújvár**
Björnsonova 1
940 54 Nové Zámky
v zastúpení: Mgr. Helena Markusková - riaditeľka
tel: 035 / 64 08 440, -64 08 441
bankové spojenie: Štátna pokladnica
IBAN: SK20 8180 0000 0070 0031 3375
IČO: 361 030 98
DIČ: 202 143 2248

a

vypožičiavateľom: **Galéria mesta Bratislavy**
Františkánske námestie 11
815 35 Bratislava
v zastúpení: Mgr. Katarína Trnovská, ArtD. - riaditeľka
vybavuje: Mgr. Anna Sopková – produkcia výstav, 0902 463 519
tel: +421 949 000 314
bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa
č. účtu: SK3909000000005028001091
IČO: 00179752
DIČ: 2020801772

Článok I
Predmet a účel zmluvy

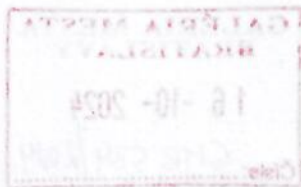
Požičiavateľ zveruje vypožičiavateľovi dielo: podľa zoznamu
Pre účely expozície výstavy: **Július Schubert**
V priestoroch: Galéria mesta Bratislavy, Mirbachov palác
Výstava sa uskutoční v čase od 4. 12. – 18. 5. 2025
Výpožičná doba: 18. 11. – 30. 5. 2025

Článok II
Doba výpožičky

Vypožičiavateľ má právo dielo uvedené v článku I tejto zmluvy bezplatne užívať v dohodnutej dobe: 18. 11. – 30. 5. 2025

Článok III
Výdavky zmluvných strán

Všetky náklady za dopravu umeleckého diela od požičiavateľa na výstavu a späť, vrátane balenia, poistenia počas transportu a výstavy diela budú hradené vypožičiavateľom.



Článok IV

Práva a povinnosti zmluvných strán

- 4.1. Dielo zostáva v správe požičiavateľa a môže byť použité výhradne iba na účel uvedený v článku I tejto zmluvy.
- 4.2. Vypožičiavateľ nemôže ďalej vypožičiavať umelecké dielo tretej osobe alebo inštitúcii.
- 4.3. Zapožičané dielo sa preberie v dobrom stave a ostane v stave akom sa prebralo. Nie je prípustné vykonávať zmeny na umeleckom diele. Čistenie a údržbu môže vykonávať iba odborník – reštaurátor.
- 4.4. Vypožičiavateľ zabezpečí, že výstavné priestory budú spĺňať špeciálne požiadavky relatívnej vlhkosti (45-55%) a teploty (18-20°C).
- 4.5. Vypožičiavateľ nesmie bez písomného súhlasu požičiavateľa akýmkoľvek spôsobom disponovať s dielom alebo použiť dielo na vyhotovenie akýchkoľvek duplikátov, odliatkov, kópií alebo autorských originálov.
- 4.6. Požičiavateľ súhlasí s publikáciou diela v katalógu pre propagačné, vedecké a vzdelávacie účely. Vypožičiavateľ môže dielo fotografovať len pre účely archivácie, verejného vystavenia alebo reprodukcie v katalógu výstavy. Požičiavateľ nežiada žiadny publikačný poplatok za reprodukcie diela. Vypožičiavateľ na adresu požičiavateľa zašle bezplatne 1 ks katalógu výstavy, v ktorom sa nachádzajú reprodukcie zapožičaného diela.
- 4.7. Vypožičiavateľ uvedie pri vystavovanom diele meno správcu diela, a to Galéria umenia Ernesta Zmetáka v Nových Zámkoch - Ernest Zmeták Múvészeti Galéria, Érsekújvár. Pri dielach zo zbierky Danice a Ernesta Zmetákových uvedie **Galéria umenia Ernesta Zmetáka v Nových Zámkoch – Ernest Zmeták Múvészeti Galéria, Érsekújvár, zo zbierky Ernesta Zmetáka a Danice Zmetákovej**. Rovnako vlastníka diela uvedie i v prípade uverejnenia reprodukcie diela v akejkoľvek podobe.
- 4.8. Vznik škody, bez ohľadu na to, kto ju spôsobil, vzniknutej počas balenia, prepravy a v sídle vypožičiavateľa, je vypožičiavateľ povinný ihneď oznámiť prostredníctvom doporučeného listu požičiavateľovi a poisťovni. Vypožičiavateľ je povinný spísať záznam o vzniku škody.
- 4.9. Požičiavateľ, alebo ním poverená osoba (ďalej len kuriér), má právo byť prítomný pri doprave a balení umeleckého diela, pričom cestovné náklady, ubytovanie a stravné sú hradené vypožičiavateľom, maximálne však po dobu troch dní.
- 4.10. V prípade poškodenia diela, výdavky za pobyt kuriéra budú hradené vypožičiavateľom, maximálne však po dobu troch dní.
- 4.11. Zo závažných dôvodov, napr. pri každom ohrození alebo zanedbaní starostlivosti vypožičiavateľom a každom použití diela v rozpore so zmluvou, je požičiavateľ oprávnený bez ujmy na svojich prípadných ďalších nárokoch voči vypožičiavateľovi vyžiadať si dielo späť. Vypožičiavateľ je povinný podľa dispozícií požičiavateľa dielo na vlastné náklady prepraviť a odovzdať. Lehota navrátenia diela je v tomto prípade určená dohodou medzi vypožičiavateľom a požičiavateľom, avšak nesmie byť kratšia ako týždeň.

Článok V

Poistenie

- 5.1. Vypožičiavateľ poistí výpožičku podľa poisťky pre umelecké dielo na hodnotu: **47.800,-€**

- 5.2. Dielo vypožičiavateľ riadne poistí počas transportu a trvania výstavy.
- 5.3. Potvrdenie o poistení musí byť odovzdané požičiavateľovi najneskôr v čase vyzdvihnutia vypožičaného diela.
- 5.4. Zmluvné strany spíšu pri prevzatí správu o stave umeleckého diela.
- 5.5. Ak príde k akémukoľvek poškodeniu, či strate vypožičaného diela pred jeho navrátením do sídla požičiavateľa, odškodnenie v zmysle poistnej zmluvy sa vyplatí priamo požičiavateľovi alebo ním písomne poverenému zástupcovi.

Článok VI Záverečné ustanovenia

- 6.1. Zmluva je uzatvorená na dobu určitú, dohodnutú v článku II tejto zmluvy. O jej predĺženie môže vypožičiavateľ požiadať písomne 14 dní pred jej uplynutím, s uvedením doby, o ktorú žiada zmluvu predĺžiť. Písomná žiadosť vypožičiavateľa a písomný bezpodmienečný súhlas požičiavateľa, sa považuje za dodatok k tejto zmluve, ktorý je pre zmluvné strany záväzný. Opätovné predĺženie platnosti zmluvy takýmto spôsobom nie je možné.
- 6.2. Zmluva je vyhotovená v 2 exemplároch. Každá zmluvná strana obdrží 1 exemplár.
- 6.3. Zmluva je platná a účinná odo dňa jej podpísania zmluvnými stranami.
- 6.4. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu pred jej podpisom prečítali, a že vyjadruje ich skutočnú vôľu.
- 6.5. Vypožičiavateľ v zmysle zákon č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov tejto zmluvy udeľuje Galérii umenia Ernesta Zmetáka v Nových Zámkoch - Ernest Zmeták Múvészeti Galéria, Érsekújvár na spracovanie osobných údajov, vrátane údajov, ktoré nemajú charakter osobných údajov (napr.: tel. číslo, e-mailová adresa) uvedených v tejto zmluve.

Za vypožičiavateľa:

Za požičiavateľa:


Mgr. Katarína Trnovská, ArtD.
riadiateľka GMB


Mgr. Helena Markusková
riadiateľka GUEZNZ

V Bratislave dňa 14.10.2024

V Nových Zámkoch dňa 10.10.2024

Príloha: zoznam diel, protokol o vrátení.

Zoznam diel

1. M 215, Július Schubert, Muškát, 1941, drevo, olej, 55,5 x 50,2 cm. Poistná suma: 1.000,-€
2. M 610, Július Schubert, Posledné zátišie, 1947, plátno, olej, 62 x 51 cm. Poistná suma: 5.000,-€
3. M 190, Július Schubert, Alegória spravodlivosti, Kópia historickej maľby podľa predlohy Giotto (1267–1337), 1910 (?), drevo, tempera, 97,5 x 55,5 cm. Poistná suma: 3.000,-€
4. M 189, Július Schubert, Alegória nespravodlivosti, Kópia historickej maľby podľa predlohy Giotto (1267–1337), 1910 (?), drevo, tempera, 97,5 x 55,5 cm. Poistná suma: 3.000,-€
5. M 40, Július Schubert, Mŕtve rameno Dunaja, 1921, plátno, olej, 46 x 36,7 cm. Poistná suma: 5.000,-€
6. M 41, Július Schubert, Ležiaci akt, 1930, plátno (dublované, nový podrám), olej, 69 x 99 cm. Poistná suma: 6.000,-€
7. M 34, Viktor Hermélyi, Štúdia černocho, okolo 1940, plátno, olej, 51,5 x 40 cm. Poistná suma: 7.000,-€
8. P 121, Jozef Arpád Murmann, Mladosť, 1930–1934, bronz, 42 x 60 x 16 cm. Poistná suma: 10.000,-€
9. M 238, Teodor Jánoska, Po búrke, Starý názov: Južné Slovensko (uvádzať ako poznámka v CEDVU), okolo 1940, papier, pastel, 46 x 58,7 cm. Poistná suma: 800,-€
10. P 25, Alojz Rigele: Portrét Gisely Weyde, 1923, mramor, reliéf, sekanie, 22 x 16,5 cm. Poistná suma: 7.000,-€

Poistná suma spolu.....47.800,-€



Protokol o prevzatí a vrátení diel

Podľa zmluvy č.:7/2024.....zo dňa.....10.10.2024..... uzavretej medzi:

Galériou umenia Ernesta Zmetáka v Nových Zámkoch - Ernest Zmeták Múvészeti Galéria,
Érsekújvár

a Galériou mesta Bratislavy

Účel vypožičania.....výstavný.....

Prevzatie diel

Diela: inv. číslo, autor, názov, rok, technika, rozmer, resp. podľa zoznamu prílohy

Popis a stav diel pri preberaní, vyjadrenie kustóda, resp. reštaurátora potvrdené podpisom

Dňa:

Diela odovzdal:

Diela prevzal:

Dátum prevzatia :

Miesto prevzatia:

Vrátenie diel

Diela: inv. číslo, autor, názov, rok, technika, rozmer, značenie, resp. podľa zoznamu prílohy

Popis a stav diel pri vrátení, vyjadrenie kustóda, resp. reštaurátora potvrdené podpisom

Dňa:

Diela odovzdal:

Diela prevzal:

Dátum prevzatia:

Miesto prevzatia